

**INSCRIÇÕES: SEXTA-FEIRA, 11 DE SETEMBRO, ÀS 17H,
ATÉ TERÇA-FEIRA, 22 DE SETEMBRO, ÀS 23H59**



PROGRAMAS E CLUBES EXTRACURRICULARES (K-8)

CATÁLOGO DE OUTONO
SETEMBRO a DEZEMBRO de 2026

Departamento de Atividades Extracurriculares
Rosanna Paribello, Diretora



As Escolas Públicas de Somerville oferecem programas enriquecedores de atividades extracurriculares, nos quais os estudantes podem explorar novos interesses, desenvolver habilidades e ganhar confiança. Essas atividades estimulam a criatividade, fortalecem os vínculos e promovem o crescimento pessoal para além do horário escolar.

Convidamos todos os estudantes a experimentar algo novo este ano!

**great
things
happen
beyond
the bell**

CODE FOR FUN

PROGRAMAÇÃO DIVERTIDA

Nossos programas de robótica após o horário escolar oferecem aos estudantes do 5º ao 8º ano a oportunidade de fazer projetos, construir, programar e participar de competições por meio de desafios práticos com a **Liga Robótica de Somerville** (*Somerville Robotics League*).



LOVE THE EARTH

AMOR POR NOSSO PLANETA

Programa de Liderança Ambiental (*Environment Leadership Program*) incentiva os estudantes do 6º ao 8º ano a passar um tempo ao ar livre, desconectar-se dos celulares e construir amizades significativas, enquanto aprendem a cuidar do nosso planeta.



JUST FOR KICKS

SÓ PARA SE DIVERTIR

Por meio de treinos, jogos e mentoria, o **Futebol sem Fronteiras** (*Soccer Without Borders*) ajuda estudantes imigrantes a desenvolver o trabalho em equipe, a comunicação e a resiliência, ao mesmo tempo em que promove a interação com colegas de diferentes origens.



PROGRAMA **SPS** COMMUNITY SCHOOLS

\$ O SPS Community Schools é o próprio modelo de período integral do distrito, com cobrança de taxa, que oferece atividades extracurriculares presenciais, após o horário escolar, para estudantes do Pre-K ao 6º ano, em cada uma de nossas escolas de ensino fundamental.

Liderados por instrutores das Escolas Públicas de Somerville (SPS), muitos desses programas ampliam a aprendizagem dos estudantes ao se alinharem ao currículo escolar. Os estudantes também têm a oportunidade de explorar novas e interessantes atividades de enriquecimento.

Este programa começa no primeiro dia de aula e continua até o último dia letivo. A saída dos estudantes ocorre diariamente entre 17h15 e 17h30. Às quartas-feiras com saída antecipada, as atividades começam imediatamente após o término das aulas.

As inscrições para o Community Schools são realizadas na primavera, e o programa está com capacidade máxima na maioria das escolas para o ano letivo de 2026–2027. Famílias que ingressarem no distrito durante o ano letivo devem entrar em contato pelo 617-625-6600 ramal 6970 ou pelo e-mail agiordano@k12.somerville.ma.us para mais informações.



\$ indica que o programa tem custo



APOLLO

\$ As Escolas Públicas de Somerville têm parceria com o Apollo Afterschool para ampliar a oferta de cuidados após o horário escolar. O Apollo é um programa acadêmico pago, com auxílio financeiro disponível para estudantes que atendam aos requisitos.





ARBITER

COMO SE INSCREVER

As inscrições para muitos dos programas de atividades extracurriculares serão feitas pelo sistema Arbiter Registration (salvo indicação em contrário).

O site do Arbiter Registration oferece tradução para espanhol e português.

Se precisar de ajuda para fazer a inscrição, agende um horário com o seu liaison de família.

CRIE SUA CONTA

Acesse www.arbiter.io

- Crie sua conta segura no *Arbiter Registration* informando seu nome, endereço de e-mail e senha.
- Você receberá um e-mail do *Arbiter Registration* com um link para confirmar sua nova conta. É NECESSÁRIO clicar no link enviado por e-mail para ativar sua conta do *Arbiter*. Se não encontrar o e-mail, verifique as pastas de spam ou lixo eletrônico.

PREENCHA A INSCRIÇÃO

- Preencha as informações solicitadas no formulário.
- Certifique-se de clicar em “Salvar e continuar” (*Save and Continue*) após cada seção.
- Ao final do processo, clique em “Enviar” (*Submit*).
- Depois de enviar sua inscrição, você receberá um e-mail confirmando sua inscrição.
- Você poderá fazer login novamente no *Arbiter Registration* a qualquer momento para atualizar suas informações ou verificar suas inscrições.
- Se precisar de ajuda, ligue para o *Arbiter Registration* pelo telefone 1-800-311-4060 ou envie uma solicitação de suporte on-line.

Para se inscrever nos programas e clubes da SPS, acesse tinyurl.com/SPSafterschoolFall2026

Observe que todos os programas, com exceção dos *SPS Community Schools*, utilizam o Arbiter para fazer a inscrição.

TUTORIAIS EM VÍDEO

Clique [aqui](#) para acessar vídeos tutoriais em inglês, espanhol, português, ou crioulo haitiano.

PERGUNTAS FREQUENTES

O que acontece se um clube tiver vagas limitadas e for muito procurado?

Os responsáveis pelos programas realizarão um sorteio ao final do período de inscrição. Seu filho(a) poderá ser colocado(a) em uma lista de espera.

O que acontece se um clube não tiver inscrições suficientes?

É necessário um mínimo de cinco a oito (5–8) alunos, dependendo do clube. Se for cancelado, informaremos você.

Se meu filho(a) já estiver inscrito(a) no *Community Schools*, *El Sistema* ou *Apollo Afterschool*, ainda poderemos nos inscrever em um clube ou programa?

Os clubes e programas estão abertos a qualquer aluno elegível das SPS que não esteja atualmente inscrito(a) no *Community Schools*, *El Sistema* ou *Apollo* no mesmo dia.

Quando serei informado(a) de que meu filho(a) foi inscrito(a) ou colocado(a) na lista de espera?

Os responsáveis pelos programas informarão você alguns dias antes do início dos clubes.

E se meu filho(a) precisar ter acesso a um medicamento de emergência durante o horário do programa extracurricular?

Antes do início do programa, entre em contato com o enfermeiro(a) da escola de seu filho(a) para garantir que seu Plano de Administração de Medicamentos de Emergência esteja atualizado..

**INSCRIÇÕES: SEXTA-FEIRA, 11 DE SETEMBRO, ÀS 17H,
ATÉ TERÇA-FEIRA, 22 DE SETEMBRO, ÀS 23H59**

PROGRAMAS DAS SPS

As Escolas Públicas de Somerville trabalham em parceria com organizações comunitárias para oferecer programas extracurriculares a alunos elegíveis do 6º ao 8º ano.



**PARA O ENSINO
FUNDAMENTAL II**

SOCCER WITHOUT BORDERS

Administrado pela SWB
Massachusetts

O Programa Futebol sem Fronteiras usa o futebol como ferramenta para promover pertencimento, liderança e oportunidades. Trabalhamos com jovens recém-chegados e imigrantes para construir uma comunidade, apoiar o sucesso acadêmico e incentivar o crescimento pessoal — dentro e fora do campo.

Acontece somente às terças e quintas-feiras, no Foss Park.

Destinado a alunos recém-chegados e imigrantes, com prioridade para alunos da Escola Winter Hill. As vagas restantes estão abertas a alunos matriculados nas SPS de todo o distrito.



**PARA O ENSINO
FUNDAMENTAL II**

ENVIRONMENTAL LEADERSHIP PROGRAM

Administrado pela Farrington
Nature Linc.

O Programa de Liderança Ambiental ajuda estudantes a aproveitar o tempo ao ar livre, aprender sobre o meio ambiente, brincar e criar arte com elementos da natureza, enquanto se desconectam dos celulares e se conectam com outros estudantes. Inclui passeios.

Acontece às terças-feiras na East Somerville Community School e às quartas-feiras na Escola Healey.

Destinado a alunos do 6º ao 8º ano que atendam aos requisitos de renda.

Este programa (ou um programa semelhante a este) será concluído em breve e começará mais adiante, no outono. Informaremos as famílias de alunos do ensino fundamental II quando as inscrições forem abertas.



**PARA O ENSINO
FUNDAMENTAL II**

FUTURE LAB

*Administrado pela Knovva
Academy.

O *Future Lab* é um programa extracurricular gratuito desenvolvido para proporcionar aos alunos do ensino fundamental II as habilidades e a confiança de que precisam para ter sucesso acadêmico e social e em suas futuras carreiras. Seu currículo apoia as iniciativas das SPS voltadas para o desempenho acadêmico, o desenvolvimento de liderança e a preparação para a vida após a escola.

Destinado a alunos do 6º ao 8º ano, com foco especial no apoio a alunos que serão os primeiros de suas famílias a frequentar a faculdade e a outros grupos que estão sub-representados no ensino superior.



CLUBES DAS SPS

Os clubes oferecidos nas escolas são coordenados por parceiros da comunidade (salvo indicação em contrário) e acontecem semanalmente após o horário de saída da escola. Os alunos passam diretamente das salas de aula para as salas onde são realizadas as atividades dos clubes. Esses clubes não têm como objetivo oferecer cuidados após o horário escolar todos os dias e em período integral.

Cada escola terá acesso a clubes diferentes.



BALLET ROX

O *BalletRox* apresenta aos estudantes diversos estilos de dança e recebe participantes de todos os níveis. Não é necessária experiência prévia — iniciantes são bem-vindos. Não é preciso usar sapatos ou roupas especiais.



BUILDWAVE

O *Buildwave®* é um clube que ajuda seu filho(a) a descobrir sua criatividade e resiliência. Em cada aula, seu filho(a) terá acesso a uma onda de materiais que vai adorar, como blocos, *bricks* e outras peças práticas.



CHA TEEN HEALTH ADVISORY

O Conselho Consultivo de Saúde para Adolescentes do CHA foca na saúde dos adolescentes, na comunidade e na defesa de causas importantes. Em cada encontro haverá dinâmicas de grupo, jogos e atividades de artesanato. Os estudantes que participarem do clube decidirão quais temas de saúde desejam abordar na comunidade.



CHESS WIZARDS

O *Chess Wizards* oferece um currículo baseado na descoberta que inspira os estudantes a pensar à frente, visualizar seus objetivos, tratar os outros com respeito e aprender com os erros. O xadrez é mais do que apenas ganhar ou perder — nós tornamos o aprendizado do xadrez divertido!



DANGER WIZARD

O *Danger Wizards* ensina as crianças a jogar Dungeons & Dragons (Masmorras e Dragões, um jogo de interpretação de papéis heroico que estimula a criatividade e a imaginação).



GIRLSTART

O *Girlstart* oferece às meninas do 4º ao 5º ano um programa divertido de enriquecimento que desenvolve confiança por meio de atividades práticas de STEM (Ciência, Tecnologia, Engenharia e Matemática). O programa também incentiva as participantes a seguirem caminhos para o ensino superior e a descobrirem oportunidades de carreira em STEM.



PRETZEL KIDS YOGA

O *Pretzel Kids Yoga* apresenta yoga e *mindfulness* às crianças de forma divertida e interativa. O programa combina posturas tradicionais de yoga, exercícios de respiração e técnicas de meditação com jogos, contação de histórias e música para estimular a imaginação das crianças e promover o bem-estar físico e mental..



SOMERVILLE ROBOTICS LEAGUE

O programa de robótica, destinado a alunos do 5º ao 8º ano, utiliza kits *LEGO SPIKE Prime* para construir robôs e realizar uma série de atividades e sessões de treinamento. Antes da competição anual, alunos do ensino médio que atuam como treinadores apresentam o desafio de robótica que as equipes deverão completar. Ao final do programa, todas as equipes se reúnem na Somerville High School para competir no desafio ou apresentar seus projetos de inovação.

A Liga de Robótica de Somerville é coordenada por funcionários das SPS e por alunos do ensino médio que fazem parte da premiada Equipe de Robótica FRC6201 Highlanders.



SPANISH FUN PROGRAM

Aprenda espanhol por meio de métodos interativos, como jogos envolventes, culinária, brincadeiras de faz-de-conta e dança. Os estudantes também aprendem sobre países que falam espanhol criando projetos e celebrando tradições.



YOGA FUN COM ELISA HURLEY YOGA

O *Yoga Fun* apresenta yoga e *mindfulness* às crianças usando jogos, histórias e imaginação, ajudando a desenvolver força, flexibilidade, consciência corporal, concentração e muito mais.

SPS OFERECE MAIS OPORTUNIDADES!



Atletismo para Ensino Fundamental II (6º, 7º e 8º anos)

As inscrições para os esportes de inverno do ensino fundamental II (basquete masculino/feminino) começam em 1º de outubro. Os alunos também podem participar das seletivas de natação da SHS, basquete feminino e hóquei masculino.

Para mais informações, entre em contato com [Indira Evora](#).



Grupos Musicais de Todas as Escolas (6º, 7º e 8º anos)

Estudantes do 6º ao 8º ano podem participar de grupos musicais de todas as escolas, por indicação do professor. Os grupos incluem Coral, Banda e Orquestra. Para mais informações, entre em contato com [Beverly Mosby](#).



Programa de Música *El Sistema* de Somerville (3º ao 8º ano)

O *El Sistema* é um programa de música extracurricular diário que oferece instrução musical em grupo (ensemble) para estudantes do ensino fundamental, do 3º ao 8º ano, das Escolas Públicas de Somerville. O programa oferece estudo intensivo de instrumentos de cordas, sopro (madeiras e metais) por meio de ensaios orquestrais, ensaios por naipe, aulas de musicalidade e técnica, música de câmara e aulas particulares. Este programa acontece de segunda a sexta-feira na East Somerville Community School. Para mais informações, entre em contato com [Rosalyn Taylor](#).



indica que o programa tem custo

PROGRAMAS E CLUBES POR ESCOLA

Confira o que será oferecido na sua escola!

* Para obter informações sobre os clubes coordenados por professores(as), fale com o(a) professor(a) de seu filho(a) ou com o(a) Liaison de Família!

A inscrição NÃO será por ordem de chegada. Se um clube tiver muita procura, os responsáveis pelo programa realizarão um sorteio ao final do período de inscrição.

ESCOLA ALBERT F. ARGENZIANO

Ballet Rox (K ao 5º ano)

Às segundas-feiras, das 2:35 às 3:35pm.

Começa em 5 de outubro.

Buildwave (K ao 5º ano)

Às terças-feiras, das 2:35 às 3:35 pm.

Começa em 5 de outubro.

Danger Wizard (6º ao 8º ano)

Às quintas-feiras, das 2:35 às 3:35 pm.

Começa em 5 de outubro.

Somerville Robotics League (5º ao 8º ano)

Às segundas-feiras, das 2:45 às 4:30pm (setembro

a dezembro). Começa em 28 de setembro.

ESCOLA ARTHUR D. HEALEY

Girlstart (4º e 5º ano)

Às segundas-feiras, das 2:35 às 3:50pm.

Começa em 5 de outubro.

Ballet Rox (K ao 5ºano)

Às terças-feiras, das 2:35 às 3:35pm.

Começa em 5 de outubro.

CHA Teen Health Advisory (7º e 8º ano)

Às quintas-feiras, das 2:35 às 4pm.

Começa em 5 de outubro.

Somerville Robotics League (5º ao 8º ano)

Às segundas-feiras, das 2:45 às 4:30pm (setembro

a dezembro). Começa em 28 de setembro.

Environmental Leadership Program (6-8)

Às quartas-feiras, das 1:00 às 3:00 pm.

Começa em 5 de outubro.

Danger Wizard (5-8)

Às sextas-feiras, das 2:35 às 3:35pm.

Começa em 5 de outubro.

ESCOLA BENJAMIN G. BROWN

Yoga Fun com Elisa Hurley Yoga (K ao 2º ano)

Às segundas-feiras, das 2:35 às 3:35 pm.

Começa em 5 de outubro.

Spanish Fun Program (K ao 2º ano)

Às quartas-feiras, das 1:00 às 2:00 pm.

Começa em 5 de outubro.

Ballet Rox (K ao 2º ano)

Às quintas-feiras, das 2:35 às 3:35 pm.

Começa em 5 de outubro.

Chess Wizards (K ao 2º ano)

Às terças-feiras, das 2:35 às 3:35 pm.

Começa em 5 de outubro.

Somerville Robotics League (5º ano)

Às quintas-feiras, das 2:45 às 4:30 pm (setembro a

dezembro). Começa em 28 de setembro.

Buildwave (K ao 2º ano)

Às sextas-feiras, das 2:35 às 3:35 pm

Começa em 5 de outubro.

EAST SOMERVILLE COMMUNITY SCHOOL

Spanish Fun Program (K ao 5º ano)

Às segundas-feiras, das 2:35 às 3:35 pm.
Começa em 5 de outubro.

Yoga Fun com Elisa Hurley Yoga (K ao 2ºano)

Às terças-feiras, das 2:35 às 3:35 pm.
Começa em 5 de outubro.

Chess Wizards (K ao 5º ano)

Às quartas-feiras, das 1:00 às 2:00pm.
Começa em 5 de outubro.

Somerville Robotics League (5º ao 8º ano)

Às segundas-feiras, das 2:45 às 4:30pm (setembro a dezembro). Começa em 28 de setembro.

Environmental Leadership (6º ao 8º ano)

Às terças-feiras, das 2:45 às 4:45 pm.
Começa em 5 de outubro.

Buildwave (K ao 5º ano)

Às quintas-feiras, das 2:35 às 3:35 pm.
Começa em 5 de outubro.

ESCOLA JOHN F. KENNEDY

Danger Wizard (6º ao 8º ano)

Às segundas-feiras, das 2:35 às 3:35 pm.
Começa em 5 de outubro.

Spanish Fun Program (K ao 2º ano)

Às terças-feiras, das 2:35 às 3:35 pm.
Começa em 5 de outubro.

Chess Wizards (3º ao 5º ano)

Às sextas-feiras, das 2:35 às 3:35 pm.
Começa em 5 de outubro.

Somerville Robotics League (5º ao 8º ano)

Às segundas-feiras, das 2:45 às 4:30pm (setembro a dezembro). Começa em 28 de setembro.

Buildwave (K ao 2º ano)

Às quartas-feiras, das 1:00 às 2:00pm.
Começa em 5 de outubro.

ESCOLA WEST SOMERVILLE NEIGHBORHOOD

Buildwave (K ao 5º ano)

Às segundas-feiras, das 2:35 às 3:35 pm.
Começa em 5 de outubro.

Ballet Rox (K ao 5º ano)

Às quartas-feiras, das 1:00 às 2:00pm.
Começa em 5 de outubro.

Spanish Fun Program (K ao 5º ano)

Às sextas-feiras, das 2:35 às 3:35 pm.
Começa em 5 de outubro.

Somerville Robotics League (5º ao 8º ano)

Às segundas-feiras, das 2:45 às 4:30pm (setembro a dezembro). Começa em 28 de setembro.

Pretzel Yoga (K ao 5º ano)

Às quintas-feiras, das 2:35 às 3:35 pm.
Começa em 5 de outubro.

WINTER HILL COMMUNITY INNOVATION SCHOOL

Soccer Without Borders (7º e 8º ano)

Às terças e quintas-feiras, das 3:00 às 5:00pm.
Começa em 24 de setembro.

Chess Wizards (3º ao 5º ano)

Às terças-feiras, das 2:35 às 3:35 pm.
Começa em 5 de outubro.

Spanish Fun Program (K ao 5º ano)

Às quintas-feiras, das 2:35 às 3:35 pm.
Começa em 5 de outubro.

Somerville Robotics League (5º ao 8º ano)

Às segundas-feiras, das 2:45 às 4:30pm (setembro a dezembro). Começa em 28 de setembro.

Danger Wizard (6º ao 8º ano)

Às quartas-feiras, das 1:00 às 2:00pm.
Começa em 5 de outubro.

O Catálogo de inverno estará disponível em novembro.

